

Car holder ²²¹

Manual

Car holder ²²¹



BG

Универсална поставка

Инструкция: Съединете двете части до щракване. Позиционирайте поставката така, че предната част на облегалката да е в кухините между куките и тялото на поставката. Натиснете лостчетата на крепежните елементи. Нагласете ъгъла. За да го извадите, разхлабете крепежните елементи.



CZ

Univerzální držák

Návod na použití: Spojte dvě části dokud nezapadnou. Umístěte držák s předními opěrkami hlavy tak, byly ve mezerách mezi hákem a držákem. Klikněte na montážne páky. Nastavte úhel. Pro sundání uvolněte.



DE

Universalhalter

Anleitung: Zwei Teile verbinden, bis es knackt. Stellen Sie den Halter so hin, dass die Gestellstützen in den Vertiefungen zwischen den Haken und der Plattform des Halters sind. Auf die Fixierungshebel drücken. Stellen Sie den Winkel ein. Zum Abnehmen Befestigung lockern.



EN

Universal holder

Operation manual: Connect the two parts until it clicks. Attach the hollows between the hooks to the legs of head restraint. Press the fixating lever. Adjust the slope angle. To remove, loosen the fixing.



ES

Soporte universal

Instrucción: Conecte dos partes hasta oír el clic. Ponga el soporte de tal manera que los postes de la espalda almohadillada se encuentren en las cavidades entre los ganchos y la base del soporte. Presione las palancas de fijación. Ajuste el ángulo. Para retirar, afloje la fijación.



EST

Universaalne hoidja

Instruktsioon: Ühendage mõlemad osad klõpsuga. Asetage hoidja nii, et peatoe küljed oleksid hoidja aluse ja konksu vahel. Vajutage kinnituskangide peale. Reguleerige nurk. Mahavõtmiseks nõrgendage kinnitust.

Car holder ²²¹



FI

Universaali pidike

Ohje: Yhdistä kaksi osaa kunnes kuulet naksahduksen. Aseta pidike näin, että pääsuojan tuet pääsevät pidikkeeseen koukkujen ja pohjan välisiin syvennyksiin. Paina kiinnitysvipuja. Valitse asennuskulma. Kun haluat irrottaa pidike, heikennä kiinnike.



KAZ

Әмбебап ұстағыш

Нұсқаулық: Екі бөлімді бірге қосыңыз. Ұстағышты бас тіреуішінің тіректері ілгіштер мен табан арасындағы қуысында орналасатындай келтіріңіз. Ұстағыштың рычагтарына басыңыз. Бұрышты реттеңіз. Шешу үшін ұстағышты босатыңыз.



LV

Universālais turētājs

Instrukcija: Savienojiet divas daļas līdz noklikšķina. Novietojiet turētāju tādā veidā, lai galvas balsta statņi atrastos padzījinājumā starp āķiem un turētāja pamatni. Nospiediet stiprinājuma stienus. Noregulējiet leņķi. Lai noņemt, atļaidiet stiprinājumu.



FR

Fixation universelle

Une instruction: Jointez les deux parties jusqu`un dé clic. Disposez la fixation de manière que les chandeliers de l'appui-tête se trouvent dans les approfondissements entre les crochets et le basement de la fixation. Appuyez sur les leviers d`amarre. Ajustez l'angle. Pour enlever relâchez l`amarre.



LT

Universalus laikiklis

Instrukcija: Sujungkite dvi dalis iki spragtelėjimo. Montuokite laikiklį taip, kad galvos atramos stovas būtų griovelyje tarp laikiklio pagrindo ir jo kabliukų. Spauskite tvirtinimo svirtį. Nureguliuokite kampą. Norėdami nuimti atlaisvinkite tvirtinimą.



PL

Uchwyt uniwersalny

Instrukcja: Połącz dwie części do słyszalnego zatrasku. Umieść uchwyt tak, aby podpórki zagłówka fotela znalazły się we wgłębieniu między haczykami a podstawą uchwytu. Nacisnij dzwignię mocowania. Wyreguluj kąt. Aby zdjąć urządzenie poluzuj mocowanie.

Car holder ²²¹



PT

Suporte universal

Instrução: Junte duas partes até ao clique. Disponha o suporte assim que os esteios do apoio para a cabeça fiquem nas depressões entre os ganchos e a base do suporte. Carregue as alavancas de fixação. Regule o ângulo. Para tirar, afrouxe o fixador.



RO

Suport universal

Instrucțiunile: Cuplați ambele părți până la limită. Așezați suportul astfel încât picioarele tetierei să se fixeze în cavitățile dintre cârlige și baza suportului. Apăsați manetele de fixare. Ajustați unghiul. Pentru demontare, slăbiți fixarea.



RU

Универсальный держатель

Инструкция: Соедините две части до щелчка. Расположите держатель так, чтобы стойки подголовника оказались в углублениях между крючками и основанием держателя. Нажмите на рычаги крепления. Отрегулируйте угол. Для снятия ослабьте крепление.



SR



HR

Univerzalni držač

Uputstvo: Povežite dva dela dok ne kliknu. Postavite držač tako da naslon za glavu dođe do udubljenja između kuka i osone držača. Pritisnite pričvršne poluge. Podesite ugao. Prilikom skidanja olabavite stezaljku.



SWE

Universalhållare

Bruksanvisning: Anslut de två delarna tills det klickar. Placera hållaren med nackstödet finns i fördjupningarna mellan kroken och hållare bas. Tryck monterings spakar. Justera vinkeln. För borttagning lossa monterings.



UKR

Універсальний тримач

Інструкція: З'єднайте дві частини до клацання. Розташуйте утримувач так, щоб стійки підголовника опинилися в заглибленнях між гачками і основою утримувача. Натисніть на важелі кріплення. Відрегулюйте кут. Для зняття ослабте кріплення.